

RELAZIONE DEL COLLEGIO DEI REVISORI

PAGINA BIANCA

Fondazione La Biennale di Venezia
Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti
al Bilancio d'esercizio al 31 Dicembre 2012

Nel corso dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012, il Collegio dei Revisori dei Conti ha svolto le funzioni previste dal D. Lgs. 39/2010 e dagli artt. 2403 e segg. del c.c., informandosi costantemente, sulla base delle notizie fornite dall'organo amministrativo e dal personale responsabile, dell'attività svolta dalla Fondazione. Il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2012, redatto in conformità agli articoli 2423 e seguenti del c.c., è costituito dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico e dalla Nota Integrativa; in via meramente riepilogativa può essere così compendiato:

<i>STATO PATRIMONIALE</i>	
Attività	€ 70.580.622
Passività	€ 35.126.492
Patrimonio netto:	€ 35.454.130
-Patrimonio indisponibile	€ 34.119.456
-Altre riserve	€ 3.352.712
-Perdita d'esercizio	€ -2.018.038
<i>CONTO ECONOMICO</i>	
Valore della produzione	€ 29.607.854
Costi della produzione	€ 31.419.972
Differenza	€ -1.812.118
Proventi e oneri finanziari	€ -186.534
Rettifiche di valore di attività finanziarie	€ 0
Proventi e oneri straordinari	€ -19.386
Risultato prima delle imposte	€ -2.018.038
Imposte sul reddito	€ 0
Perdita dell'esercizio	€ -2.018.038

NOTA INTEGRATIVA

Espone i criteri di valutazione adottati e riporta, con l'ausilio dei prospetti di dettaglio, le informazioni richieste dall'art. 2427 c.c.

Revisione legale ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 39/2010

Il Collegio ha effettuato la revisione legale del bilancio di esercizio della Fondazione La Biennale di Venezia.

La responsabilità della redazione del bilancio d'esercizio, in conformità alle norme che ne disciplinano i criteri, compete agli amministratori della Fondazione. È, per contro, ascrivibile al Collegio la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione legale dei conti.

L'attività di revisione e l'esame del bilancio sono stati condotti in ossequio agli statuiti principi di revisione con la finalità di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio fosse viziato da errori significativi e se risultasse, nel suo complesso, attendibile.

Il procedimento di revisione è stato sviluppato con modalità adeguate alle caratteristiche dimensionali della Fondazione ed al suo assetto organizzativo. Esso ha, altresì, comportato, sulla base di verifiche a campione, l'esame degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenuti nel bilancio, nella prospettiva ultima di valutare l'adeguatezza e la correttezza dei criteri contabili utilizzati, nonché la ragionevolezza delle stime effettuate dall'organo amministrativo.

Il Collegio ritiene che l'attività posta in essere nell'esercizio della propria funzione fornisca una ragionevole base per l'espressione del richiesto giudizio professionale.

Per il giudizio relativo al bilancio dell'esercizio precedente, i cui dati sono evidenziati ai fini comparativi, si richiama la relazione redatta da questo Collegio in data 4 maggio 2012.

A giudizio del Collegio il bilancio dell'esercizio 2012 della Fondazione La Biennale di Venezia è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; è stato,

pertanto, redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale, finanziaria ed il risultato economico al 31 dicembre 2012.

La responsabilità della redazione della Relazione sulla Gestione, in conformità a quanto previsto dalle norme di legge, è attribuita agli Amministratori della Fondazione.

Il Collegio dei Revisori dei Conti, come richiesto dall'art. 14, comma 2, lett. e), del D.Lgs. 39/2010, è tenuto ad esprimere un giudizio sulla coerenza della relazione sulla gestione con il bilancio. A tal fine, il Collegio ha seguito le procedure indicate dal principio di revisione "PR 001" emanato dal Consiglio Nazionale dei Dottori commercialisti e degli Esperti Contabili e raccomandato dalla Consob.

A giudizio di questo Collegio, la Relazione sulla Gestione è coerente con il bilancio d'esercizio della Fondazione La Biennale di Venezia al 31 dicembre 2011.

A) Attività prevista dagli artt. 2403 e 2429 c.c.

Il Collegio dei Revisori dei Conti ha vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto della Fondazione, nonché sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.

In particolare, il Collegio dei Revisori dei Conti:

- ha verificato - in considerazione del fatto che la Fondazione è ricompresa nell'elenco delle amministrazioni pubbliche inserite nel conto economico consolidato dello Stato, individuate ai sensi di legge dall'Istituto nazionale di statistica (ISTAT), e come tale è destinataria delle disposizioni legislative finalizzate al contenimento di talune tipologie di spesa - l'osservanza del rispetto dei limiti imposti dalla normativa vigente;
- ha riscontrato, ai sensi dell'art. 6 del D.L. n. 78/2010 convertito dalla Legge n. 122/2010, l'effettuazione di un versamento al bilancio dello Stato di € 69.140,76 in data 26 ottobre 2012, in conformità alle risultanze della scheda di rilevazione e monitoraggio delle voci di spesa ivi contemplate previste per l'esercizio 2012 inviata agli Uffici II e IV della Ragioneria dello Stato;
- si è riunito in n. 7 (sette) sedute nel corso del passato esercizio ed ha partecipato alle riunioni del Consiglio di Amministrazione, potendo fruttuosamente interloquire con l'organo amministrativo sull'andamento della gestione, sui progetti futuri e sulle operazioni commerciali di maggior rilievo, per dimensioni o caratteristiche, effettuate dalla Fondazione;

- ha valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo nel rappresentare correttamente i fatti di gestione, anche tramite l'audizione diretta dei responsabili delle singole funzioni aziendali.

L'attività di vigilanza svolta non ha evidenziato fatti, carenze o anomalie suscettibili di essere segnalati.

Nella redazione del Bilancio, l'organo amministrativo non ha derogato alle norme di legge ai sensi dell'art. 2423, IV comma, c.c.

Lo Stato patrimoniale ed il Conto economico sono redatti a stati comparati nel rispetto dell'art. 2423 ter, V comma, c.c.

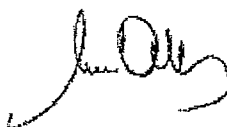
Il Collegio dei Revisori dei Conti non ha rilevato operazioni atipiche o inusuali. Non sono pervenuti esposti ovvero denunce ai sensi dell'art. 2408 c.c.

In conclusione, il Collegio dei Revisori dei Conti ritiene che non sussistono cause ostative all'approvazione del Bilancio di esercizio al 31 dicembre 2012, né vi sono osservazioni da formulare a margine della deliberazione assunta dal Consiglio di Amministrazione per la copertura della perdita dell'esercizio mediante l'utilizzo di riserve costituite da utili portati a nuovo da precedenti esercizi.

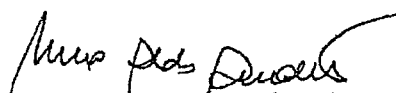
Venezia, 10 maggio 2013

Il Collegio dei Revisori dei Conti

Dott. Marco Costantini Presidente



Dott. Marco Aldo Amoruso Componente



Dott.ssa Stefania Bortoletti Componente



BILANCIO CONSUNTIVO

PAGINA BIANCA

Stato Patrimoniale Finanziario

STATO PATRIMONIALE FINANZIARIO 2012

<i>Attivo</i>	<i>Importo in unità di €</i>	<i>Passivo</i>	<i>Importo in unità di €</i>
ATTIVO FISSO	53.956.066	MEZZI PROPRI	35.454.130
Immobilizzazioni immateriali	34.656.013	Capitale sociale	34.119.456
Immobilizzazioni materiali	12.838.664	Riserve	1.334.674
Immobilizzazioni finanziarie	6.461.390	PASSIVITÀ CONSOLIDATE	4.414.550
ATTIVO CIRCOLANTE (AC)	16.624.556		
Magazzino	179.571		
Liquidità differite	16.294.068	PASSIVITÀ CORRENTI	30.711.941
Liquidità immediate	150.917		
CAPITALE INVESTITO (CI)	70.580.622	CAPITALE DI FINANZIAMENTO	70.580.622

STATO PATRIMONIALE FINANZIARIO 2011

<i>Attivo</i>	<i>Importo in unità di €</i>	<i>Passivo</i>	<i>Importo in unità di €</i>
ATTIVO FISSO	53.676.893	MEZZI PROPRI	37.472.169
Immobilizzazioni immateriali	32.624.707	Capitale sociale	34.119.456
Immobilizzazioni materiali	12.472.905	Riserve	3.352.713
Immobilizzazioni finanziarie	8.579.281	PASSIVITÀ CONSOLIDATE	6.352.770
ATTIVO CIRCOLANTE (AC)	20.841.231		
Magazzino	43.308		
Liquidità differite	20.418.501	PASSIVITÀ CORRENTI	30.693.185
Liquidità immediate	379.422		
CAPITALE INVESTITO (CI)	74.518.124	CAPITALE DI FINANZIAMENTO	74.518.124

Stato Patrimoniale Funzionale

STATO PATRIMONIALE FUNZIONALE 2012			
Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
CAPITALE INVESTITO OPERATIVO	64.157.737	MEZZI PROPRI	35.454.130
		PASSIVITÀ DI FINANZIAMENTO	6.945.308
IMPIEGHI EXTRA-OPERATIVI	6.422.885		
		PASSIVITÀ OPERATIVE	28.181.184
CAPITALE INVESTITO (CI)	70.580.622	CAPITALE DI FINANZIAMENTO	70.580.622

STATO PATRIMONIALE FUNZIONALE 2011			
Attivo	Importo in unità di €	Passivo	Importo in unità di €
CAPITALE INVESTITO OPERATIVO	64.706.521	MEZZI PROPRI	37.472.169
		PASSIVITÀ DI FINANZIAMENTO	11.558.886
IMPIEGHI EXTRA-OPERATIVI	9.811.603		
		PASSIVITÀ OPERATIVE	25.487.069
CAPITALE INVESTITO (CI)	74.518.124	CAPITALE DI FINANZIAMENTO	74.518.124

Conto Economico Riclassificato

CONTO ECONOMICO RICLASSIFICATO		
	2012	2011
	<i>Importo in unità di €</i>	<i>Importo in unità di €</i>
Ricavi delle vendite	29.607.854	35.875.032
Produzione interna	-	-
VALORE DELLA PRODUZIONE OPERATIVA	29.607.854	35.875.032
Costi esterni operativi	23.850.030	25.518.589
Valore aggiunto	5.757.824	10.356.443
Costi del personale	4.456.857	4.577.090
MARGINE OPERATIVO LORDO	1.300.967	5.779.353
Ammortamenti e accantonamenti	2.814.661	3.392.947
RISULTATO OPERATIVO	-1.513.694	2.386.406
Risultato dell'area accessoria	-298.424	-309.210
Risultato dell'area finanziaria (al netto degli oneri finanziari)	40.813	4.067
EBIT NORMALIZZATO	-1.771.305	2.081.263
Risultato dell'area straordinaria	-19.386	328.156
EBIT INTEGRALE	-1.790.691	2.409.419
Oneri finanziari	227.347	161.781
RISULTATO LORDO	-2.018.038	2.247.638
Imposte sul reddito	-	-
RISULTATO NETTO	-2.018.038	2.247.638

Indici di Bilancio

INDICATORI DI FINANZIAMENTO DELLE IMMOBILIZZAZIONI		2012	2011	2010
Margine primario di struttura	<i>Mezzi propri - Attivo fisso</i>	-18.501.936	16.204.724	16.569.582
Quoziente primario di struttura	<i>Mezzi propri / Attivo fisso</i>	0,66	0,70	0,68
Margine secondario di struttura	<i>(Mezzi propri + Passività consolidate) - Attivo fisso</i>	-14.087.386	-9.851.954	-8.346.346
Quoziente secondario di struttura	<i>(Mezzi propri + Passività consolidate) / Attivo fisso</i>	1	1	1
INDICI SULLA STRUTTURA DEI FINANZIAMENTI		2012	2011	2010
Quoziente di indebitamento complessivo	<i>(Pml + Pc) / Mezzi Propri</i>	0,99	0,99	1,04
Quoziente di indebitamento finanziario	<i>Passività di finanziamento / Mezzi Propri</i>	0,20	0,31	0,34
INDICI DI REDDITIVITÀ		2012	2011	2010
ROE netto	<i>Risultato netto/Mezzi propri medi</i>	-5,69%	6,00%	0,15%
ROE lordo	<i>Risultato lordo/Mezzi propri medi</i>	-5,69%	6,00%	0,15%
ROI	<i>Risultato operativo/(CIO medio - Passività operative medie)</i>	-5,27%	8,76%	0,22%
ROS	<i>Risultato operativo/ Ricavi di vendite</i>	-5,11%	6,65%	0,19%
INDICATORI DI SOLVIBILITÀ		2012	2011	2010
Margine di disponibilità	<i>Attivo circolante - Passività correnti</i>	-14.087.385	-9.851.954	-8.346.345
Quoziente di disponibilità	<i>Attivo circolante / Passività correnti</i>	0,54	0,68	0,70
Margine di tesoreria	<i>(Liquidità differite + Liquidità immediate) - Passività correnti</i>	-14.266.956	-9.895.262	-8.438.213
Quoziente di tesoreria	<i>(Liquidità differite + Liquidità immediate) / Passività correnti</i>	0,54	0,68	0,70

Allegato 1)

la Biennale di Venezia

Attività svolte nel 2012

La Biennale di Venezia ha svolto nel 2012 tutte le attività programmate dal nuovo Consiglio di Amministrazione per il quadriennio 2012-2015, nominato con decreto del Ministro per i Beni e le Attività Culturali del 21 dicembre 2011. Il nuovo Cda si è insediato nella riunione del 27 dicembre 2011, alla quale hanno partecipato il Presidente Paolo Baratta, il Vice Presidente Giorgio Orsoni, Sindaco di Venezia, Luca Zaia, Presidente della Regione del Veneto, Francesca Zaccariotto, Presidente della Provincia di Venezia, Emmanuele Francesco Maria Emanuele, consigliere di designazione Ministeriale (dimissionario il 12 dicembre 2012, al posto del quale il Ministro per i Beni e le Attività Culturali ha nominato Adriano Rasi Caldogno).

Nella riunione del 27 dicembre 2011, il Cda ha proceduto alle nomine dei Direttori per i Settori Architettura (David Chipperfield, con lo specifico compito di curare la 13. Mostra di Architettura 2012) e Cinema (Alberto Barbera, per un quadriennio). Nella riunione del 31 gennaio, il Cda ha proceduto alle nomine dei Direttori per i Settori Arti Visive (Massimiliano Gioni, con il compito di curare la 55. Esposizione d'Arte 2013), Musica (Ivan Fedele, per un quadriennio), Teatro (Alex Rigola, per il biennio 2012-2013), Danza (Ismael Ivo, per l'anno 2012). Nella riunione del 21 dicembre il Cda ha proceduto alla conferma di Alex Rigola per il Teatro fino al 2015, e alla nomina di Virgilio Sieni Direttore per la Danza fino al 2015.

Attività istituzionali

La Biennale organizza in tutti i suoi Settori attività di Mostra e di ricerca. Il nuovo Cda ha sottolineato l'importanza per tutti i Settori delle attività laboratoriali, alle quali si è inteso dare nuova sistematicità e continuità (Biennale College, cfr. a pag. 2).

Per quanto riguarda le grandi Mostre e i Festival, nel 2012 si sono realizzati l'8. Festival Internazionale di Danza Contemporanea diretto da Ismael Ivo (8>24 giugno), la 13. Mostra Internazionale di Architettura diretta da David Chipperfield (29 agosto>25 novembre), la 69. Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica diretta da Alberto Barbera (29 agosto>8

settembre), il 56. Festival Internazionale di Musica Contemporanea diretto da Ivan Fedele (6>13 ottobre).

Sono stati altresì realizzati, nell'ambito delle attività Educational, Asac o laboratoriali, il 3. Carnevale Internazionale dei Ragazzi della Biennale. *Favole e pensieri* (11>21 febbraio), l'Arsenale della Danza (31 gennaio>17 giugno), la mostra Video Medium Intermedium a Ca' Giustinian (fino al 31 maggio), la mostra Gli "Archi" di Aldo Rossi per la 3. Mostra di Architettura 1985. Progetti, manifesti e carte d'archivio (dal 10 giugno), il 2. Laboratorio delle Arti Sceniche (4>13 agosto) diretto da Alex Rigola, ed è stato lanciato il bando internazionale di Biennale College - Cinema (29 agosto) con la selezione di 15 progetti (5 dicembre).

Asac (Archivio Storico delle Arti Contemporanee)

L'Asac rinnovato e Biennale College offrono le strutture di riferimento per le attività stabili di studio, ricerca e sperimentazione della Biennale attivate dai Direttori di Settore.

La Biennale ha in gran parte attuato nel corso degli ultimi anni, e intende proseguire nel presente quadriennio, la messa in sicurezza e il riordino del patrimonio dell'Asac. È stata sistemata l'importante Biblioteca in un'attrezzata sede all'interno del Padiglione Centrale ai Giardini ed è proseguita, in occasione della 13. Mostra di Architettura 2012, la cosiddetta Bibliografia della Mostra, iniziativa che invita architetti e artisti a inviare pubblicazioni che riguardano la loro partecipazione, e che rimangono a disposizione del pubblico. La Biblioteca ha così un programma di acquisizione coerente: essere centro di raccolta di libri più direttamente connessi con le attività della Biennale.

La sede dell'Asac al Parco scientifico tecnologico Vega (a Marghera) è invece adibita alla conservazione e consultazione del fondo storico e delle restanti collezioni - quali Fototeca e Fondo artistico - che necessitano di depositi con alti standard tecnologici di conservazione. La sede ha registrato una notevole affluenza di ricercatori e studiosi, con prenotazioni in costante aumento anche grazie all'ubicazione facilmente raggiungibile dalla terraferma.

Un programma di mostre è stato reso reso possibile dalla disponibilità della sede della Biennale di Ca' Giustinian in via permanente, nell'area d'ingresso del cosiddetto Portego, che consente la valorizzazione dei materiali dell'Asac e la loro fruizione da parte del pubblico. A seguito del restauro di parte della collezione di video d'artista, è rientrata in questo programma la mostra Video Medium Intermedium (fino al 31 maggio), una selezione di video d'artista realizzati tra 1969 e il 1977, con fotografie e documenti appartenenti ai Fondi dell'Asac, esposti secondo una selezione operata da Bice Curiger. Dal 10 giugno è stata allestita la mostra Gli "Archi" di Aldo Rossi per la 3. Mostra di Architettura 1985. Progetti, manifesti e carte d'archivio. presentata da David Chipperfield, in collaborazione con l'Università IUAV di Venezia, che ha offerto al pubblico e agli studiosi un'occasione per riscoprire una selezione di manifesti realizzati per la 3. Mostra Internazionale di Architettura diretta da Aldo Rossi nel 1985, oltre che fotografie e altri documenti appartenenti ai Fondi dell'Asac.

Biennale College

Al fine di dare nuova sistematicità e continuità a tali attività, la Biennale ha ritenuto di sviluppare, attraverso l'iniziativa denominata Biennale College, un impegno particolare nella formazione di

coloro che intendono cimentarsi direttamente in un'attività artistica, offrendo loro la possibilità di confrontarsi con i maestri nei rispettivi campi, ma anche di cimentarsi nella realizzazione di creazioni.

A ciascun Direttore artistico è stato chiesto di svolgere, oltre alle attività espositive e di festival, anche le attività rientranti nella **Biennale College, laboratorio di alta formazione aperto ai giovani artisti di tutto il mondo**. Dopo l'avvio di tali attività nel quadriennio precedente con la Danza (Arsenale della Danza) e il Teatro (Laboratorio di Arti Sceniche), e dopo l'avvio di Biennale College – Cinema nel 2012, anche i Settori Musica e Architettura contribuiranno allo strumento **Biennale College per sviluppare a Venezia attività permanenti che vedano impegnati giovani artisti affiancati da maestri**. La Biennale di Venezia intende in tal modo diventare un punto di riferimento nazionale e internazionale per la nuova creatività delle singole discipline artistiche.

Nel campo della **Danza**, il nuovo Cda ha confermato la continuità dell'**Arsenale della Danza**, che si tiene tutti gli anni. La quarta edizione si è tenuta dal **31 gennaio al 17 giugno**, con il ciclo di masterclass diretto da **Ismael Ivo**. Al **Teatro Piccolo Arsenale**, grandi danzatori e coreografi di fama internazionale hanno fatto da maestri per 25 giovani danzatori selezionati da tutto il mondo. La masterclass si è conclusa con una dimostrazione aperta, esponendo al pubblico l'esito del lavoro svolto, per il ciclo **Open Doors**.

Per il **Settore Teatro**, nel 2012 si è tenuto dal **4 al 13 agosto** il **Laboratorio Internazionale delle Arti Sceniche** diretto da **Alex Rigola**, nell'ambito dell'andamento biennale che per il Teatro e la Danza alterna sessioni laboratoriali ai festival, e che prevede quindi nel 2013 lo svolgimento del Festival Internazionale del Teatro. Cinque autori della **scena contemporanea** - Luca Ronconi, Declan Donnellan con Nick Ormerod, Claudio Tolcachir, Neil LaBute, Gabriela Carrizo - hanno tenuto i rispettivi laboratori. In questa occasione, a **Luca Ronconi** è stato consegnato il **Leone d'oro alla carriera**. Al pubblico sono stati aperti gli **incontri** – tutti alla **Sala delle Colonne** - con i grandi nomi del teatro chiamati a raccolta per il Laboratorio. A **Luca Ronconi**, il cui incontro sono seguiti: **Declan Donnellan e Nick Ormerod, Gabriela Carrizo / Peeping Tom, Claudio Tolcachir, Neil LaBute**. Si sono tenuti inoltre spettacoli quali **Pocilga**, sotto la guida di **John Romão**; **The Revolution Project** di **Félix Pons**; **Swimming B**, della formazione coordinata da **Carlota Ferrer**. **Questa sera si recita a soggetto**, quattro variazioni da **Luigi Pirandello**, risultato dell'atelier di regia tenuto da **Luca Ronconi**, è stato mostrato al pubblico l'**11 agosto** all'**Ex Cotonificio S. Marta dello Iuav**; i risultati dei laboratori di **Gabriela Carrizo / Peeping Tom, On the Creative Process: Thought in Movement**, e di **Claudio Tolcachir, Personajes emergentes: construcción en movimiento**, sono stati presentati alla **Fondazione Cini** il **12 agosto**.

Per il **Settore Cinema**, il Cda ha avviato nel 2012 il progetto **Biennale College – Cinema**, realizzato dalla Biennale in partnership con **Gucci**, con il sostegno del **Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Direzione Generale Cinema** - e della **Regione del Veneto**, e svolto in collaborazione con **IFP** di New York, **Festival Internazionale del Cinema di Dubai** e **TorinoFilmLab**. L'obiettivo è quello di affiancare alla **Mostra del Cinema** un **laboratorio di alta formazione aperto ai giovani filmmakers di tutto il mondo**, per la produzione di film a basso costo. La sfida è quella di riuscire a realizzare, al termine di una serie di attività che coprono un anno, **3 opere audiovisive di lunga durata**. Le prime 3 saranno presentate alla **70. Mostra del Cinema 2013. Biennale College – Cinema**, pur ispirandosi a modelli di laboratori di regia già esistenti, costituisce una "prima" assoluta e viene a colmare un vuoto nell'attuale offerta di formazione, non ponendosi in concorrenza ma a completamento delle attività che svolgono le scuole di cinema di tutto il mondo. A seguito del bando internazionale lanciato il **29 agosto** in occasione della **69. Mostra del Cinema**, sono stati **433 i progetti pervenuti da 77 Paesi** di tutto il mondo. Sono stati **15 i progetti**

selezionati per la prima fase e annunciati il 5 dicembre, provenienti da Brasile, Egitto, Filippine, Gran Bretagna, Israele, Italia, Libano, Ruanda, Spagna, Sudafrica, Thailandia, Usa.

Attività Educational

La Biennale ha dato crescente importanza negli ultimi anni all'attività formativa, sviluppando un forte impegno nelle attività Educational verso il pubblico delle Mostre e soprattutto verso i ragazzi delle scuole, instaurando rapporti con il sistema scolastico (in particolare ma non solo del Veneto). Il programma Educational sviluppato lungo tutto l'anno - che ha l'obiettivo di favorire nell'ambito della scuola il "fare creativo" come parte integrante della educazione e formazione dei giovani - ha portato **22.288 studenti delle scuole alla Biennale Architettura 2012 (+21% sul 2010)**. Le attività si sono rivolte a singoli e gruppi di studenti delle scuole di ogni ordine e grado, delle università e scuole di architettura, professionisti, aziende, esperti, appassionati e famiglie. Le iniziative, condotte da operatori selezionati e formati dalla Biennale di Venezia, mirano ad un coinvolgimento attivo dei partecipanti e si suddividono in Percorsi Guidati e Attività di Laboratorio.

Da tre anni il programma Educational sviluppa in occasione delle grandi Mostre (Architettura e Arte) l'iniziativa **Biennale Sessions**, con cui si stabiliscono rapporti con le Università miranti a fare delle Mostre un luogo di sessione seminariale. Sono state **77 le Università convenzionate**, di cui **49 straniere**, per la 13. Mostra di Architettura 2012 (erano state 36 nel 2010, anno di avvio del progetto, + 113%).

È continuato anche per questa edizione il servizio di **Biennale Bus** per far fronte alle numerose richieste delle scuole che sempre più prenotano dal Veneto le attività Educational, e per agevolare quelle più periferiche e meno collegate con vie ferroviarie. **Biennale Bus** - organizzato dalla Biennale in occasione della **13. Mostra**, anche grazie al sostegno della **Camera di Commercio di Venezia** - ha effettuato **189 corse** e trasportato **9.220 studenti**. Per il terzo anno consecutivo è stato garantito e quest'anno anche potenziato con un secondo mezzo, il **Biennale Vap**, un servizio di navetta gratuito dalla stazione ai Giardini e viceversa. I due mezzi hanno totalizzato **230 corse** e trasportato **8.605 studenti**.

È un progetto Educational della Biennale anche il **Carnevale Internazionale dei Ragazzi**, giunto nel 2012 alla sua terza edizione (Giardini, 11>21 febbraio), il primo internazionale, momento importante del collegamento fra la Biennale e il territorio, in particolare con le famiglie e le scuole di Venezia e del Veneto. Il **Carnevale dei Ragazzi** ha visto la partecipazione di **7 Paesi (Australia, Belgio, Germania, Gran Bretagna, Olanda, Romania, Stati Uniti)** e ha rappresentato un ulteriore passo verso la realizzazione di un luogo d'incontro, di progetti e di energie da tutto il mondo: di un vero e proprio Festival internazionale della creatività giovanile. Sono stati **18.223 gli ingressi** contati al Padiglione Centrale e **5.444 gli alunni iscritti ai laboratori (+39% sul 2011)**, provenienti da **121 scuole** di Venezia, del Veneto e dal resto d'Italia (**+73% sul 2011, erano 70**). Sono stati proposti ogni giorno **workshop** per le scuole e **atelier** per le famiglie a cura del Team Educational della Biennale, **laboratori** a cura dei Paesi partecipanti, del Conservatorio "Benedetto Marcello" di Venezia e dell'UNICEF.

Particolare successo hanno riscosso, nel corso del 2012, anche le attività Educational legate ai settori dello spettacolo dal vivo. In particolare nell'ambito delle attività Danza, oltre **1.000 bambini e ragazzi** sono stati coinvolti dai giovani danzatori dell'Arsenale in attività laboratoriali condotte preliminarmente agli Open Doors.

Durante il Festival di Musica, la realizzazione di nuovi percorsi Educational che prevedevano la visita alla Mostra di Architettura seguita da laboratorio musicale e infine dalla partecipazione ad un concerto, ha coinvolto altri 1.000 giovani.

Azione di innalzamento della qualità delle sedi

Arsenale – Sale d’armi

Nell’ambito dell’importante programma di riqualificazione delle sedi in dotazione per le attività, la Biennale di Venezia ha avviato nel 2012 un programma di interventi alle **Sale d’armi all’Arsenale**, volto ad ampliare l’offerta di spazi di alta qualità ai Paesi che facciano richiesta di partecipare alle Mostra internazionali con un Padiglione stabile. È stato qui inaugurato alla 13. Mostra di Architettura il nuovo Padiglione dell’**Argentina**, mentre sono stati avviati lavori in seguito all’accordo con gli **Emirati Arabi** e col **Sudafrica**, e sono stati altresì avviati colloqui con la **Turchia** e con la **Santa Sede** per la loro partecipazione alla Biennale presso le stesse Sale d’Armi.

Lido – Mostra del Cinema

Nell’ambito della riqualificazione delle strutture esistenti della Mostra del Cinema al Lido - svolta d’intesa col Comune di Venezia - che ha visto nel 2011 il restauro della Sala Grande storica, è stato realizzato nel 2012 un **nuovo, più ampio e funzionale foyer** dello storico **Palazzo del Cinema** per l’accoglienza del pubblico, intervenendo negli spazi dell’avancorpo al piano terra del Palazzo stesso, come previsto dal progetto approvato dalla Conferenza dei servizi del 22 luglio 2011.

L’intervento ha visto realizzarsi anche il **rinnovo delle due salette storiche Pasinetti e Zorzi** del Palazzo del Cinema, con un ampliamento complessivo di 50 posti. La **Sala Volpi**, che porta il nome del fondatore della Mostra, ricavata a suo tempo riducendo il foyer ma ormai del tutto inadeguata, è stata allestita - per l’edizione 2012 - in una **sala sostitutiva al primo piano del Casinò**, senza alcuna riduzione di posti (150).

13. Mostra Internazionale di Architettura. *Common Ground*

Diretta da **David Chipperfield**, dopo la vernice del 27 e 28 agosto la 13. Mostra è stata inaugurata il **29 agosto** alla presenza del Ministro dei Beni Culturali **Lorenzo Ornaghi**, del Ministro dell’Interno **Annamaria Cancellieri** e del Ministro dell’Ambiente **Corrado Clini**. È stata visitata il 6 settembre dal Presidente della Repubblica **Giorgio Napolitano**. Numerose sono state, inoltre, le visite istituzionali di **Ministri e Ambasciatori**. È rimasta aperta al pubblico fino al **25 novembre 2012**. La 13. Mostra è stata caratterizzata dall’evidenziazione di una serie di rapporti e relazioni che legano grandi architetti e giovani generazioni che ai primi si ricollegano. *Common Ground* ha formato un unico percorso espositivo dal Padiglione Centrale ai Giardini all’Arsenale.

La **Giuria** internazionale composta da **Wiel Arets** (Presidente, Olanda), **Kristin Feireiss** (Germania), **Robert A.M. Stern** (USA), **Benedetta Tagliabue** (Italia), **Alan Yentob** (Gran Bretagna) ha deciso di attribuire nel modo seguente i premi ufficiali: **Leone d'Oro** per la migliore Partecipazione nazionale al Giappone, **Leone d'oro** per il miglior progetto della Mostra Internazionale *Common Ground* a *Torre David/Gran Horizonte*, **Urban-Think Tank** (Alfredo Brillembourg, Hubert Klumpner), **Justin McGuirk** e **Iwan Baan**. **Leone d'argento** per un promettente studio di architettura della Mostra Internazionale *Common Ground* a **Grafton Architects** (Yvonne Farrell e Shelley McNamara). Il **Leone d'oro alla carriera** è stato attribuito all'architetto portoghese **Álvaro Siza Vieira**.

La Biennale Architettura 2012 ha visto la partecipazione di **55 Paesi** e **18 Eventi collaterali** promossi da enti e istituzioni internazionali e organizzati in diverse sedi a Venezia. **4 le nazioni presenti per la prima volta**: Angola, Kuwait, Repubblica del Kosovo e Perù (da solo per la prima volta). **L'Argentina** per la prima volta ha esposto nel proprio Padiglione presso le Sale d'armi all'Arsenale. **69 i progetti** della Mostra Internazionale di David Chipperfield con **119 partecipanti** tra cui architetti, fotografi, artisti, critici e studiosi che hanno presentato proposte originali e installazioni create espressamente per questa Biennale, coinvolgendo nel proprio progetto altri colleghi con i quali condividono un *Common Ground*.

La Mostra ha raggiunto i **178.000 visitatori**, con un incremento del **4,7%** (170.000 il dato totale nel 2010). Durante le **12 settimane** e **4 giorni** di apertura, la **13. Mostra** è stata ai primi posti tra le **esposizioni italiane più visitate**, con una **media giornaliera di 2.253 visitatori**. **I giovani e gli studenti** sono stati il **48%** dei visitatori totali. **Gli studenti** che hanno visitato la Mostra in gruppo hanno rappresentato il **27%** del pubblico. Ha riscosso successo il **Padiglione Italia** organizzato dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali attraverso la Direzione Generale per il Paesaggio, le Belle Arti, l'Architettura e l'Arte Contemporanee, e curato da Luca Zevi.

Dopo il successo dei due anni passati, la Biennale ha portato avanti **Biennale Sessions**, il progetto rivolto ad Università e Istituti di formazione: **77 sono state le università convenzionate (+113% rispetto alle 36 del 2010)** con **28 università italiane** e **49 straniere**. Sono stati **3.541 gli studenti universitari (+57% rispetto al 2010)** provenienti da tutto il mondo che hanno inserito la visita all'interno del loro percorso formativo. In totale sono state organizzate dalle Facoltà partecipanti **53 seminari**.

I **Meetings of Architecture** di quest'anno sono stati ideati in due giornate di dialogo articolate in una serie di tavole rotonde con architetti, critici, giornalisti e curatori. Centrati sul tema della Mostra *Common Ground* con l'obiettivo di rivederne le intenzioni e le reazioni, hanno annoverato temi come "Common Ground: between Art and Urban Practice", "Designing for Politics" e "Rethinking the Cultural Center". L'appuntamento finale del 25 novembre si è svolto alla presenza del Presidente Paolo Baratta e del Curatore David Chipperfield insieme a Rafael Moneo, Luis Fernández-Galiano, Wouter Vanstiphout, Liza Fior, Adam Kaasa, Elke Krasny, Michelle Provoost, Jane da Mosto e Michela Scibilia, Reiner de Graaf, Matthew Slotover, Oliver Wainwright, Bernhard Schulz, Alice Rawsthorn, Andres Lepik.

Prima della vernice, la **13. Mostra** è stata presentata alla stampa italiana a Roma (2 maggio) alla Facoltà di Architettura "Valle Giulia" dell'Università la Sapienza, e alla stampa internazionale con un **tour di conferenze** a Londra (4 maggio), Parigi (7 maggio), Berlino (8 maggio), Zurigo (10 maggio) e New York (14 maggio).